



club21global.com

## Chương trình khuyến mại đặc biệt tại Singapore Exclusive Singapore Promotion

### Thời gian khuyến mại kéo dài tới 31/03/2011

Giảm 10% cho các thương hiệu thời trang hàng đầu như: A/X Armani Exchange, Balenciaga, BlackJack, cK Calvin Klein, Club 21, Club 21 Men, Club 21 Gallery, Comme Des Garcons, Diesel, DKNY Jeans, Donna Karan, Dries Van Noten, Armani Exchange, Issey Miyake, Jil Sander, Kids 21, Lanvin, Marni, Marc by Marc Jacobs, Marc Jacobs, Monnalisa, Paul Smith, Pomellato, 3.1 Phillip Lim

Chương trình khuyến mại tại các điểm của Club 21, từ phố Tanglin đến phố Orchard. Bao gồm The Shoppes tại Marina Bay Sands, Singapore. Vui lòng mang theo hộ chiếu/bản photo CMT để chứng minh bạn là khách du lịch để nhận được các quyền lợi của chương trình khuyến mại và giảm 7% thuế GST

### Offer is valid till 31 March 2011

10% discount on full priced items at top brands such as: A/X Armani Exchange, Balenciaga, BlackJack, cK Calvin Klein, Club 21, Club 21 Men, Club 21 Gallery, Comme Des Garcons, Diesel, DKNY Jeans, Donna Karan, Dries Van Noten, Armani Exchange, Issey Miyake, Jil Sander, Kids 21, Lanvin, Marni, Marc by Marc Jacobs, Marc Jacobs, Monnalisa, Paul Smith, Pomellato, 3.1 Phillip Lim

Offer is valid at all Club 21 from Tanglin Road to Orchard Road, including The Shoppes at Marina Bay Sands, Singapore. Please present Passports/ Photo IDs as proof of tourist status. Plus claim 7% GST.

ZOUK



### Thời gian khuyến mại kéo dài tới 01/11/2011

Giảm 10% trên hóa đơn thanh toán tại Zouk và Velvet Underground

### Offer is valid till 01 Nov 2011

10% discount on total bill all night long at Zouk and Velvet Underground

17 Jiak Kim Street, Singapore.  
<http://www.zoukclub.com/>

Điều kiện và điều khoản được áp dụng  
Terms and conditions apply

### Điều kiện và điều khoản áp dụng chung cho tất cả đối tác:

1. Để nhận được ưu đãi của chương trình khuyến mại, chủ thẻ phải mua hàng và thanh toán bằng Thẻ Ghi Nợ hoặc Tín Dụng ANZ tại những địa điểm đã được thông báo bởi ANZ.
2. Chi tiết của ưu đãi sẽ được cung cấp trong thông báo về chi tiết chương trình do ANZ phát hành
3. Những ưu đãi khuyến mại này không thể quy đổi thành tiền mặt và không dùng chung với các ưu đãi, khuyến mại, thẻ VIP cung cấp bởi các tổ chức hay người nào khác hoặc dùng chung với những phiếu khuyến mại giảm giá khác. Những ưu đãi khuyến mại này không dùng chung với ưu đãi của ANZ SPOT, chủ thẻ ANZ có thể chọn để hưởng hoặc là ưu đãi khuyến mại này hoặc những ưu đãi mà chương trình ANZ SPOT hiện có, nhưng không được hưởng đồng thời cả hai.
4. ANZ giữ toàn quyền chấm dứt, thay đổi hay bằng cách khác xử lý chương trình khuyến mại tại bất cứ thời điểm nào mà không cần thông báo trước cho khách hàng. ANZ sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm cho bất kỳ khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, chi phí mà bất kỳ cá nhân nào gánh chịu, dưới bất kỳ hình thức nào, liên quan tới chương trình khuyến mại này.

### Promotion terms and conditions applied to all merchants:

1. Eligible ANZ Cardholders must make a purchase and pay using ANZ Debit or Credit Cards at selected merchants informed by ANZ.
2. Details of promotion offers shall be provided on at the promotion communication issued by ANZ
3. Offers are not convertible to cash and cannot be used in conjunction with other ongoing establishment and/or promotions, privileges, VIP cards provided by any other persons/organisations or used for consignment or sale items. Promotion offers may not be used with existing ANZ SPOT offers, ANZ Cardholders may select to avail of the promotion offers or the existing ANZ SPOT offers but not both at the same time.
4. ANZ reserves the rights to terminate, change or otherwise deal with the promotion at any time it deems appropriate without prior notice to the customers. ANZ shall take no liabilities for any claim, loss, damage, cost or expense incurred by any person; however arise, in relation to this promotion.

[anz.com/vietnam](http://anz.com/vietnam)

1800 1559

[ask@anz.com](mailto:ask@anz.com)

Để biết thêm chi tiết ưu đãi, xin vui lòng truy cập trang web: [anz.com/vietnam](http://anz.com/vietnam)  
For full list of merchants and offers, please visit: [anz.com/vietnam](http://anz.com/vietnam)



## Vui mùa lễ hội cùng thẻ ANZ Season's Greetings with ANZ Cards



We live in your world

We live in your world

## Những Chỉ Dẫn Liên Quan Đến Việc Sử Dụng Thẻ Tín Dụng Của ANZ ANZ Credit Card Tip Of The Month



Trong mỗi bản tin ANZ, chúng tôi sẽ chia sẻ những chỉ dẫn khác nhau giúp bạn tối đa hóa việc sử dụng thẻ tín dụng ANZ và tận hưởng cuộc sống đầy đủ nhất. Chỉ dẫn của tháng này: Thanh toán thẻ tín dụng dễ dàng

Hàng tháng, bản sao kê của bạn được lập một cùng một ngày và ngày đến hạn là 15 ngày sau khi bản sao kê được lập (Ví dụ: nếu bản sao kê thẻ tín dụng của bạn được lập vào ngày 23 hàng tháng, ngày đến hạn thanh toán sẽ vào ngày 10 của tháng kế tiếp)

Bạn có thể tìm thấy thông tin này trong bản sao kê tín dụng của bạn và thanh toán số tiền tối thiểu trước ngày đến hạn hàng tháng. Để dễ dàng thanh toán, bạn hãy đăng ký dịch vụ thanh toán tự động nếu bạn có một tài khoản khác tại ngân hàng ANZ để thực hiện thanh toán tín dụng tự động từ tài khoản đó đúng hoặc trước ngày đến hạn. Bạn cũng có thể đăng ký dịch vụ thư tín điện tử để nhận được bản sao kê hàng tháng thông qua email của bạn. Chỉ cần truy cập [www.anz.com](http://www.anz.com) để tải mẫu đăng ký dịch vụ thư tín điện tử và gửi đến chi nhánh ANZ gần nhất hoặc gọi 1800 1559 để đăng ký dịch vụ.

We will share various tips for you to maximise use of your ANZ Credit Card in every ANZ newsletter. This month's tip: Easy Credit Card Payment

Your credit card statement is generated at the same time each month and your due date will be 15 days from the statement date. (Example: If your credit card statement is generated on the 23rd of every month, your due date will be the 10th of the following month.)

You can find this information in your credit card statement. Please remember to pay the minimum amount due every month before your monthly due date. For easy monthly payments, you may like to register for our auto-debit service if you have an ANZ smart account. You can enjoy making auto payments for your credit card from your ANZ smart account on or after your credit card due date. You can also choose to register for eStatement and receive your monthly credit card statements via email. Just visit [www.anz.com](http://www.anz.com) to download our eStatement registration form and submit it to your nearest ANZ branch or simply call 1800 1559 to register for the service.



**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 31/01/2011**  
Giảm 30% trên hóa đơn thanh toán

**Offer is valid till 31 Jan 2011**  
30% discount on bill payment

Parkson SaiGon Paragon, 3 Nguyen Luong Bang,  
Dist 7, HCMC. Tel: (08) 5410 1101



three trees

**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 28/02/2011**  
Giảm 25% trên hóa đơn thanh toán cho mặt hàng trang sức

**Offer is valid till 28 Feb 2011**  
25% discount on bill payment for fashion jewelry  
15 Nha Tho, Hoan Kiem, Hanoi. Tel: (04) 3928 8725



**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 31/01/2011**  
Giảm 30% trên hóa đơn thanh toán

**Offer is valid till 31 Jan 2011**  
30% discount on bill payment

7 Nguyen Binh Khiem, Ba Dinh Dist, Hanoi.  
Tel: (04) 3944 8220



**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 30/04/2011**  
Tặng 1 phần ăn tương tự khi đặt thực đơn vịt quay Bắc Kinh  
"Mọi người có thể cùng thưởng thức Dim Sum" và chỉ phải thanh toán 3 phần với mỗi nhóm 4 người  
Chủ thẻ ANZ gọi đặt chỗ trước và xuất trình thẻ ANZ khi thanh toán

**Offer is valid till 30 April 2011**  
Buy 1 Peking duck and get a second one free  
One dines free with 3 paying guests for "All you can eat Dim Sum" buffet promotion. Please present your ANZ card to restaurant staff prior to ordering.

Yu Chu Restaurant  
1st floor Intercontinental Asiana Saigon  
39 Le Duan, Dist 1, HCMC. Tel: (08) 3520 9999

anupa



**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 15/02/2011**  
Giảm 5% cho tất cả sản phẩm của Anupa và James Anupa thu hút với những mẫu phụ kiện da sang trọng và độc đáo được trang trí đá tourmaline bổ trợ sức khỏe cho người sử dụng

**Offer is valid till 15 Feb 2011**  
5% discount on Anupa and James items  
Anupa leather luxury accessories are truly unique, all Anupa items have a piece of tourmaline to protect the wearer.

17/27 Le Thanh Ton, Dist. 1, HCMC.  
Tel: (08) 3825 7307



**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 31/01/2011**  
Giảm 10% trên hóa đơn thanh toán

**Offer is valid till 31 Jan 2011**  
10% discount on bill payment

282 Hai Ba Trung, Dist. 1, HCMC  
65 Thao Dien, Dist. 2, HCMC  
435 Nguyen Dinh Chieu, Dist. 3, HCMC  
Vincom Center, 70-72 Le Thanh Ton, Dist. 1, HCMC  
Nowzone, 2 Floor, 235 Nguyen Van Cu, Dist. 5, HCMC  
Parkson Flemington, 4 Floor, 182 Le Dai Hanh, Dist. 11, HCMC  
Parkson CT, 60A Truong Son, Tan Binh Dist., HCMC  
Parkson Hung Vuong, 126 Hung Vuong, Dist. 5, HCMC  
Grand Plaza, 117 Tran Duy Hung, Cau Giay, Hanoi  
Parkson VietTower, 198 Tay Son, Dong Da, Hanoi  
Garden Mall, 2 Floor, Me Tri, Tu Liem, Hanoi  
Parkson TD Plaza, KDC Nga Nam, Catbi Airport, Hai Phong

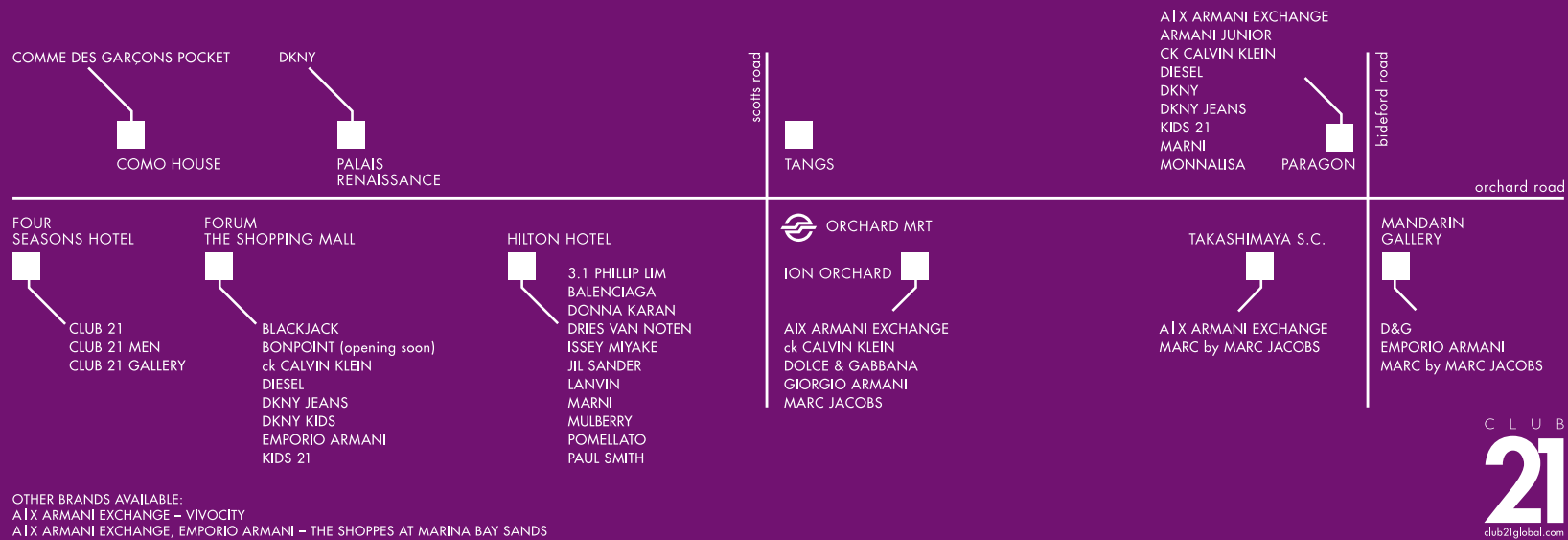


**Thời gian khuyến mại kéo dài tới 24/01/2011**  
Giảm 10% trên giá vé cho tất cả các phim  
Giảm 10% cho combo Sweet and Style

**Offer is valid till 24 Jan 2011**  
10% discount on ticket price for all films  
10% discount on Sweet and Style Combo

4th Floor, The Garden Mall,  
Me Tri, Tu Liem Dist, Hanoi  
Tel: (04) 3787 8555

# CLUB 21 DIRECTORY of FASHION



SPORE SHOPPING MAP